

蔓荆

〔倭名類聚抄二十〕蔓荆

蘇敬本草注云蔓荆一名小荆和名波末波非

〔箋注倭名類聚抄十〕原書上品蔓荆實條云小荆實亦等蘇注云此荆子今人呼爲牡荆子者是也其

蔓荆子大故呼牡荆子爲小荆子實亦等者其功用與蔓荆同也是蘇敬辨蔓荆小荆不同也故本草

和名蔓荆實條題小荆引蘇敬注曰此牡荆也則蔓荆小荆不同明矣疑源君見輔仁連書蔓荆實小

荆誤以爲一名又以小荆下引蘇敬再誤爲小荆出蘇注也並非是略王念孫曰陶注云小荆卽應

是牡荆牡荆子大於蔓荆子而反呼爲小荆恐或以樹形爲言陶之此說亦未敢決而以牡荆子大於

蔓荆則得之目驗非虛言也蘇敬乃謂子小而作樹者爲牡荆以合小荆爲牡荆之說子大而蔓生者

爲蔓荆以合蔓荆之名其後本草諸家皆承用之按藝文類聚引廣志云赤莖大實者名曰牡荆陶注

牡荆亦云蔓荆子殊細正如子麻小色青黃牡荆子如烏豆大正圓黑又陶氏登真隱決云天監三年

上將合神仙飯奉勅論牡荆白荆花白多子子龐大歷々疎生不過三兩此皆牡荆子大於蔓荆之明

證蘇敬以爲牡荆子小蔓荆子大者舛矣且蔓荆倘是蔓生則本草當入草部今乃列之木部上品明

非蔓生之物本草木部有蜀椒又有蔓椒豈得謂蔓椒蔓生哉蘇敬以蔓生者爲蔓荆尤爲乖謬也牡

荆蔓荆皆樹生類甚相近故牡荆亦得稱蔓荆也牡荆實苦而華獨恬登真隱決云蜂多採牡荆牡荆

汁冷而恬又云餘荆被燒則煙火氣若牡荆體慢汁實煙火不入其裏蓋其性之堅固有如此者又可

爲履藝文類聚引廣州記云白荆堪爲履是也

〔本草綱目譯義三十六〕蔓荆 ハマハイ古名ハマカツラ略○中

京ニウヘテモ育ツ也小木高サ五尺計叢生ス年久キハ丈餘ニモナル本ノ木ハ地ヲハウテアリ

冬葉ナク春葉ヲ生ズ枝ハ殘アリ葉兩對丸シテ一寸ホドノ大サ表黒ミアリ裏白毛少アリ香氣

多シ風吹バ香四方ヘ散ズルモノ也夏秋ノ間新枝抄ニ花ツク美也穗ニナリ穗ニ枝アリ花ハ牡

荆ノ花ノ大ナル也本ハツ、ザキニシテ五ツ分レ中ヨリシベ出ル瑠璃色也花後實生ズ二分餘